

Liszt
Enfant, si j'étais Roi
(Hugo, trans. Manney)

Quasi Allegro moderato

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a whole rest followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The middle staff is the piano accompaniment, featuring a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. The tempo is marked 'Quasi Allegro moderato' and the dynamics are 'p' (piano) and 'un poco marcato'.

p

My
En -

p

un poco marcato

p

child, were I a king, em - pires would I sur -
fant, si j'é-tais Roi, je don - ne-rai s l'em -

mf

ren - - - - der, And my scep - - - tre and
pi - - - - re, Et mon char, et mon

throne and my sub - jects so true,
sceptre, et mon peuple à ge - noux,

f

I'd give my crown of gold,
Et ma cou - ron - ne d'or,

mf

and my pal - ace of splen - dor, My
et mes bains de por - phire, Et mes

mf *cresc.*

ships, too, that cleave the o - -
flot - tes à qui la mer

f *poco a poco*

cean's flood a - sun - der,
ne peut suf - fi - re,

ff

8

ff

Ad.

p *mezza voce riten.*

To gain one look, to gain one
Pour un re - gard, pour un re -

p

p

(mp) *rit.*

look from you, just one look from you.
gard de vous, un re - gard de vous.

a tempo

p

Ad.

f

And were I God, Pd
Si j'é - tais Dieu, la

cresc.

f

Ad.

(f) (—————) *(ff)* (—————) *p*

for - feit earth and air and o - - - cean, The
 terre et l'air a-vec les on - - - des, Les

The first system of the score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) section, and ends with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand, marked with *ped.* and *p*. There are asterisks (*) under the left hand notes in the first two measures.

an - - gels and the de - mons who bow to my de -
 an - - ges, les dé - mons cour - bés de - vant ma

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand. The left hand continues with the same rhythmic pattern, marked with *ped.* and asterisks (*).

cree,
 loi,
un poco più animato

The third system shows the vocal line with the lyrics "cree, loi," and the instruction *un poco più animato*. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and a fortissimo (*sfz*) section. The left hand has a continuous eighth-note pattern, marked with *ped.* and asterisks (*).

And dark - est cha - os'
 Et le pro-fond - Cha - -

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "And dark - est cha - os'" and "Et le pro-fond - Cha - -". The piano accompaniment maintains the forte (*f*) dynamic and the eighth-note pattern in the left hand, marked with *ped.* and asterisks (*).

night, as it groans in cease - less
os aux en - trail - les fé -

f

mo - - tion, E - ter - - ni -
con - - des, Lié - ter - - ni -

ff

rinf.

ty and space, and the
té, l'es - pace et les

Heav'n of our de - vo - - tion,
cieux et les mon - - des,

ff

(*) (*)

ritenuto a piacere

To win one kiss,
Pour un bai - ser,

p (—) to win one
pour un bai -

(mp)

kiss from thee, win one kiss from thee,
ser de toi, un bai - ser de toi,

*a tempo
dolcissimo*

Ped. una corda

pp

for one kiss from
un bai - ser de

thee!
toi!

pp

ppp